



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

第 2/CON/DiPT/2025 號公開招標 -
為“2026 澳門國際美食之都嘉年華”提供主會場場地搭建及營運服務
N.º 2/CON/DiPT/2025 - CONCURSO PÚBLICO -
PRESTAÇÃO DOS SERVIÇOS DE MONTAGEM E OPERAÇÃO DO
RECINTO PRINCIPAL DA “FESTA INTERNACIONAL DAS CIDADES DE
GASTRONOMIA, MACAU 2026”

透過講解會提出的問題與回覆
Perguntas e Respostas por Sessão de Esclarecimento
09 / 01 / 2026

上述講解會已於本年一月九日上午十時，在澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈五樓旅遊局會議室內舉行。講解會上提出之問題如下：

A sessão de esclarecimento acima indicada realizou-se pelas 10h00 do dia 9 de Janeiro do corrente ano, na sala de reunião da Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 5.º andar. E foram apresentadas as seguintes questões:

問題 1：據知每年澳門國際美食論壇都會設有特定主題，想了解“2026 澳門國際美食之都嘉年華”主會場的設計是否需要配合論壇的主題。另外能否提供本年度論壇的主題作參考。

Pergunta 1: Pelo que sabemos, o Fórum Internacional de Gastronomia, Macau apresenta habitualmente um tema específico anual. Gostaria de saber se o design do recinto principal da “Festa Internacional das Cidades de Gastronomia, Macau 2026” deve ser alinhado com o tema do fórum? Poderá, por favor, indicar o tema do fórum deste ano para referência?

回覆：澳門國際美食論壇的主題暫未對外公佈，而根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 3.2 項所指：“澳門國際美食之都嘉年華”是由官方舉辦的大型美食項目，聯動聯合國教科文組織創意城市網絡 (UCCN) 多個美食之都，活動將透過五大亮點活動“國際美食大道”美食攤位、“美食之都廚藝展示”、“澳門國際美食論壇”，以及新設的“環球美酒廊”及“國際美食優品市場”，融合旅遊與美食、文化、傳承和創新，打造國際美食文化盛典，注入多個新穎元素，多方面展現澳門的“味”力，擦亮澳門“創意城市美食之都”名片。”，即主形象的設計應以整個活動作為考量。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

此外，根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 4.2.1 項所指，獲判給人提供之服務包括：“貼合活動主題提供主形象設計，並配合主形象提供所有涉及設計的項目，包括但不限於所有展位外觀（需按各城市特徵區分不同外觀設計）、大型裝飾、現場佈置、舞台、指示牌、穿梭巴士站牌、各式宣傳印刷品、工作證、工作服等；獲判給人需因應戶外場地及晚間活動等因素進行設計，提交設計理念、使用的材質、工藝、結構圖及安裝說明等，並須將相關電子檔提交予判給人，以便後期製作及加印等；”，即獲判給人需自行設計貼合活動主題主形象設計。

Resposta: O tema do Fórum Internacional de Gastronomia, Macau ainda não foi divulgado publicamente. E de acordo com o ponto 3.2. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso: “A “Festa Internacional das Cidades de Gastronomia, Macau”, é um evento gastronómico de grande escala realizado em colaboração com várias cidades de gastronomia da Rede de Cidades Criativas da UNESCO (UNESCO Creative Cities Network - UCCN). Através dos cinco destaques do evento: tendas gastronómicas da “Avenida da Gastronomia Internacional”, “Demonstrações de Cidades de Gastronomia”, “Fórum Internacional de Gastronomia, Macau”, bem como as novidades “Lounge de Vinhos Mundiais” e “Mercado Internacional de Produtos Gastronómicos de Excelência”, são integrados o turismo com a gastronomia, a cultura, a transmissão e a inovação para criar um festival da cultura gastronómica internacional. Com múltiplos elementos inovadores, realça de forma diversificada o “sabor” de Macau e brilha o “cartão-de-visita” de Macau como “Cidade Criativa da Gastronomia”. ”, ou seja, o design visual principal deverá ter em conta o evento em geral.

Além disso, de acordo com o ponto 4.2.1. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso, os serviços prestados pelo adjudicatário incluem “Um design visual principal alinhado com o tema do evento, aplicado a todos os elementos visuais principais, incluindo, mas não se limitando os exteriores das tendas (com designs distintos conforme as características de cada cidade), decorações de grande escala, ornamentação no local, palco, placas indicativas, placas de paragem dos autocarros de ligação, materiais promocionais impressos, cartões de trabalhador, uniformes da equipa, entre outros. O adjudicatário deve adaptar o design às condições do espaço exterior e às actividades noturnas, apresentando o conceito de design, materiais a ser utilizados, técnicas de produção, esquemas estruturais e instruções de montagem, etc., e devendo ser entregues os



ficheiros digitais à entidade adjudicante para produção posterior e reimpressões, etc.”. Ou seja, o adjudicatário deverá conceber por si próprio o design visual principal, adaptando-o ao tema do evento.

問題 2：“2026 澳門國際美食之都嘉年華”將設有“國際美食優品市場”，並在澳門新口岸廣州街及上海街步行區一帶舉行，獲判給人需在此部分提供什麼服務？

Pergunta 2: A “Festa Internacional das Cidades de Gastronomia, Macau 2026” irá incluir o “Mercado Internacional de Produtos Gastronómicos de Excelência”, a realizar nas zonas pedonais da Rua de Cantão e da Rua de Xangai, na ZAPE, Macau. O adjudicatário terá de prestar que serviços nesta parte?

回覆:根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 4.1.項所指，獲判給人提供之服務包括：“委任工作團隊負責項目的協助活動的整體營運工作，以及聘用充足的技術人員及人力資源以舉行的所有活動，並作為活動營運單位與判給人委託的不同服務獲判給單位及場地的團隊協調（包括但不限於環球美酒廊及新口岸分會場），以利整體統籌活動的進行；”，即獲判給人需與判給人委託的不同服務獲判給單位及場地的團隊協調，包括在新口岸分會場舉行的“國際美食優品市場”。

另，根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 4.2.2.項所指，獲判給人提供之服務亦包括：“提供製作、設計、安裝及拆卸服務如下：”，內容包含主海報、宣傳橫額、刀旗、穿梭巴士站指示牌、工作證及工作服等，即獲判給人需配合招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 3.3.項所指“2026 澳門國際美食之都嘉年華”所有活動內容作宣傳。

Resposta: Conforme o ponto 4.1. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso, os serviços prestados pelo adjudicatário incluem “*Nomear uma equipa de trabalho responsável pela operação geral e apoios às actividades do projecto, bem como contratar número suficiente de pessoal técnico e recursos humanos para realizar todas as actividades, e actuar como entidade operadora do evento na coordenação com as diferentes equipas adjudicatárias e com os gestores dos espaços (incluindo, entre outros, o Lounge de Vinhos Mundiais e o recinto da ZAPE), para facilitar a coordenação geral das actividades;*”.

Ou seja, o adjudicatário tem de coordenar com as diferentes equipas adjudicatárias e com os gestores dos espaços delegados pela entidade adjudicante,



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

incluindo o “Mercado Internacional de Produtos Gastronómicos de Excelência”, que se realiza na ZAPE.

A par disso, conforme o ponto 4.2.2. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso, os serviços prestados pelo adjudicatário incluem também “*Prestar os serviços de produção, concepção, instalação e desmontagem como seguinte:*”, abrangendo cartazes principais, banners promocionais, bandeiras publicitárias, placas indicativas de paragem de autocarros de ligação, crachás, fardamento de trabalho, entre outros. Ou seja, o adjudicatário deverá colaborar na promoção de todo o conteúdo das actividades da “Festa Internacional das Cidades de Gastronomia, Macau 2026”, conforme estipulado no ponto 3.3. da mesma Parte II – Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso.

問題 3：“2026 澳門國際美食之都嘉年華”將設有“環球美酒廊”，獲判給人需在此部分提供什麼服務？

Pergunta 3: A “Festa Internacional das Cidades de Gastronomia, Macau 2026” irá incluir o “Louge de Vinhos Mundiais”. O adjudicatário terá de prestar que serviços nesta parte?

回覆：根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 4.1.項所指，獲判給人提供之服務包括：“委任工作團隊負責項目的協助活動的整體營運工作，以及聘用充足的技術人員及人力資源以舉行的所有活動，並作為活動營運單位與判給人委託的不同服務獲判給單位及場地的團隊協調（包括但不限於環球美酒廊及新口岸分會場），以利整體統籌活動的進行；”，即獲判給人需與判給人委託的不同服務獲判給單位及場地的團隊協調，包括“環球美酒廊”。

另，根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 4.2.2.項所指，獲判給人提供之服務包括：“提供製作、設計、安裝及拆卸服務如下：”，內容包含主海報、宣傳橫額、刀旗、穿梭巴士站指示牌、工作證及工作服等，即獲判給人需配合招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 3.3.項所指“2026 澳門國際美食之都嘉年華”所有活動內容作宣傳。

此外，根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 4.3.3.3.項所指，獲判給人提供之服務包括：“在場地規劃時預留傑克遜廣場（勵駿大道 - 勵庭海景酒店對開濱海酒廊的區域）負責環球美酒廊的營運單位自行佈置及設置展位；”，“提供分電箱設置（不少於 24,000W），分別配置 64A 及 32A 兩個；”



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

以及“須提供搭建及佈展指引，協助環球美酒廊的營運單位進行展位搭建或倘有的協調服務；”，即獲判給人需在場地統籌、規劃、水電分佈時預留相關場地及設備作舉行“環球美酒廊”之用，而為“環球美酒廊”提供服務的獲判給單位將自行佈置及設置展位。

Resposta: Conforme o ponto 4.1. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso, os serviços prestados pelo adjudicatário incluem “*Nomear uma equipa de trabalho responsável pela operação geral e apoios às actividades do projecto, bem como contratar número suficiente de pessoal técnico e recursos humanos para realizar todas as actividades, e actuar como entidade operadora do evento na coordenação com as diferentes equipas adjudicatárias e com os gestores dos espaços (incluindo, entre outros, o Lounge de Vinhos Mundiais e o recinto da ZAPE), para facilitar a coordenação geral das actividades;*”. Ou seja, o adjudicatário tem de coordenar com as diferentes equipas adjudicatárias e com os gestores dos espaços delegados pela entidade adjudicante, incluindo o “Lounge de Vinhos Mundiais”.

A par disso, conforme o ponto 4.2.2. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso, os serviços prestados pelo adjudicatário incluem também “*Prestar os serviços de produção, concepção, instalação e desmontagem como seguinte:*”, abrangendo cartazes principais, banners promocionais, bandeiras publicitárias, placas indicativas de paragem de autocarros de ligação, crachás, fardamento de trabalho, entre outros. Ou seja, o adjudicatário deverá colaborar na promoção de todo o conteúdo das actividades da “Festa Internacional das Cidades de Gastronomia, Macau 2026”, conforme estipulado no ponto 3.3. da mesma Parte II – Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso.

Adicionalmente, de acordo com o ponto 4.3.3.3. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso, os serviços prestados pelo adjudicatário incluem “*Reservar, no planeamento do espaço, a Praça de Jackson (zona de bar à beira-mar na Legend Boulevard, em frente ao Hotel Harbourview) para que a entidade responsável pela operação do Lounge de Vinhos Mundiais possa proceder livremente à decoração e montagem das respectivas tendas;*”, “*Fornecer instalação de quadro de distribuição eléctrica (potência não inferior a 24.000 W), configurado com duas saídas: uma de 64A e outra de 32A;*” e “*Fornecer directrizes*



de montagem e decoração, prestando assistência à entidade operadora do Lounge de Vinhos Mundiais na montagem das tendas ou, quando necessário, serviços de coordenação;”. Ou seja, o adjudicatário deverá, aquando da coordenação, planeamento e distribuição de água e eletricidade no recinto, reservar as áreas e equipamentos relevantes necessários para a realização do “Lounge de Vinhos Mundiais”, enquanto as equipas adjudicatárias responsáveis pela prestação de serviços ao “Lounge de Vinhos Mundiais” irão proceder por si próprias às disposições e à montagem das tendas.

問題 4：有關活動的電力分佈，請問活動的用電量及用水量的費用是由場地方承擔或是由獲判給人承擔？

Pergunta 4: Relativamente à distribuição de energia eléctrica do evento, as despesas com o consumo de eletricidade e de água do evento serão suportadas pelo gestor do local do evento ou pelo adjudicatário?

回覆：供電及供水系統由場地方澳門漁人碼頭提供，費用由判給人承擔。而根據招標卷宗第二部分承投規則 - 一般及特別技術性條款第 4.3.3 項內所指，獲判給人提供之服務包括：“提供符合活動性質的場地規劃設計、展位搭建及製作、場地佈置及大型裝置，連同迎合設計所需租用所有燈光、音響及相關系統設備，且需包括：提供所有物料及設備之運送、製作、安裝、拆卸、電源放線、接駁服務等。”，即獲判給人則需為活動提供電力及用水佈局、電源及水源放線、鋪管及接駁服務等。

Resposta: Os sistemas de fornecimento de energia eléctrica e de água são proporcionados pelo gestor do local do evento, Doca dos Pescadores de Macau, sendo as respectivas despesas suportadas pela entidade adjudicante. E conforme o ponto 4.3.3. da Parte II - Cláusulas técnicas, gerais e especiais do Caderno de Encargos do Processo do Concurso, os serviços prestados pelo adjudicatário incluem “*Fornecer o planeamento e a concepção do recinto de acordo com a natureza do evento, a montagem e a produção das tendas de exposição, a disposição do local e a instalação de equipamentos de grande dimensão, bem como o aluguer de todos os equipamentos de iluminação, de som e dos respectivos sistemas para satisfazer as necessidades do projecto, incluindo: transporte de todos os materiais e equipamentos, produção, instalação, desmontagem, cablagem de energia, serviços de ligação, etc.*”. Ou seja, o adjudicatário deve assegurar, para o evento, o planeamento do abastecimento de água e da distribuição eléctrica, a ligação eléctrica e de água, a colocação de canalizações, os serviços de ligação, entre outros.